

Fundadores:

Becas y contratos del gobierno:

Maternal and Child Health Bureau, U. S. Dept. of Health and Human Services
Office of Special Education and Rehabilitation, U.S. Dept. of Education
California Dept. of Developmental Services
California Dept. of Education
Children's Council of San Francisco
San Francisco First Five
San Francisco Dept. of Children, Youth, and Their Families
San Francisco Human Services Agency

Fundaciones:

Arc of California
Bothin Foundation
Callison
Ara and Edma Dumanian Foundation
Five Bridges Foundation
Bill Graham Foundation
The Hanley Foundation
Miriam and Peter Haas Fund
The Junior League of San Francisco Community Fund
The Allene & Jerome Lapides Foundation
Stanley S. Langendorf Foundation
Lucasfilm Foundation
Louis R. Lurie Foundation
Marclad Foundation
PG&E Corporate Foundation
San Francisco Foundation
Stuart Foundation
Thendara Foundation
Harold Wyman Foundation

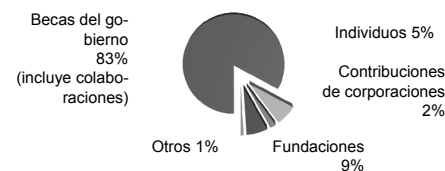


Support for Families conecta a las familias las unas con las otras por medio de la información, educación y apoyo.

Resumen financiero de 2010

Ingresos \$2.242.164

1 de enero—31 de diciembre, 2010



Gastos \$2.207.501

1 de enero—31 de diciembre, 2010



Los estados financieros auditados completos están disponibles en la oficina de Support for Families.



SUPPORT FOR FAMILIES OF CHILDREN WITH DISABILITIES

1663 Mission Street, 7th Floor
San Francisco, CA 94103
(415) 282-7494
FAX (415) 282-1226

Family Resource Center
1663 Mission Street 7th Floor
San Francisco, CA 94110
(415) 920-5040
FAX (415) 282-1226
www.supportforfamilies.org

Junta directiva de Support for Families*

Sally Spencer, *Presidente*
Antje Shadoan, *Vicepresidenta*
Todd Gemmer, *Tesorero*
Christian Dauer, *Secretario*
Eilleen Boussina
Karen Cancino
Judy C. Chen
Christopher C. Dehner
Laura Lanzone
Jane LaPides
Kelly McRory
James Riley
Nancy Statler
Laurie Strawn

Jude Kaye
David Kobe
Betty Lituanio
Peter Mansfield, MBA
Mary Phillips
David Rothman, DDS
Diana Tang-Duffy, MD
Helen Rossini, *Cofundadora*

Empleados*

Juno Duenas, *Directora ejecutiva*
Laura Alexander, *Administradora de sistemas IT*
Hilary Bothma, *Directora del desarrollo y comunicaciones*
Nina Boyle, *Directora del programa del Centro de Recursos para las Familias*
Elaine Butler, *Bibliotecaria*
Anna Costalas, *Directora de información y recursos*
Lauren Crook, *Coordinadora TA de SNIP*
Joe R. Goyos, *Director educativo*
Carla Greenwald
Karen Haney-Owens, *Madre*

de recursos comunitarios
Deidre Hayden, *Director del Proyecto de inclusión de necesidades especiales*
June Hew, *Madre de recursos comunitarios*
Bill Lewandowski, *Director de operaciones*
Dennis Lockett, *Padre de recursos comunitarios*
Christine Reina, *Coordinadora de padres mentores; madre de recursos comunitarios*
Paula Reina, *Madre de recursos comunitarios*
Tara Robinson, *Coordinadora de Family Voices*
Debbie Sarmento, *Coordinadora de FRCNCA*
Kathleen Schlier, *Directora de servicios de cuidado, de voluntarios y de eventos especiales*
Joan Selby, *Coordinadora de padres mentores*
Lindsey Sheehy, *Asistente administrativa*
Alison Stewart, *Coordinadora*

de entrenamiento SNIP
Catania Trap, *Directora de oficina*
Linda Tung, *Asistente administrativa*
Sonia Valenzuela, *Coordinadora de educación y padres mentores*
Katherine Winship, *Trabajadora social*
Diana Wong, *Médico clínico de salud mental*
Lisa Yee, *Madre de recursos comunitarios*
Wendy Yuan, *Coordinadora educativa*

High Risk Infant Interagency Council (Consejo interagencias para bebés que corren alto riesgo)

Empleados*
Ann Carr, *Directora asociada*
Judy Higuchi, *Directora asociada*

Zulema Rubalcava Barron, *Directora de entrenamiento y Directora de asistencia técnica*
Shellie Citron, *Asistente administrativa*
Regine Ho, *Coordinadora de cuidado*
Shanta Jambotkar, *Coordinadora de cuidado de la Mesa redonda*
Karla Martinez, *Coordinadora de cuidado*

Proveedores de cuidado de niños*

Martha Barrera
Scott Chappell
Michelle Cochran
Efrén Godínez-Barrera
Gloria Godínez-Barrera
Buaphane Sayavong
David Tibbs
Alexandra Toll
Annie Tran



SUPPORT FOR FAMILIES OF CHILDREN WITH DISABILITIES



Informe anual 2010

El propósito de Support for Families es asegurarse de que las familias de niños/as con cualquier tipo de discapacidad o necesidad especial de cuidado médico tengan el conocimiento y el apoyo que necesitan para tomar decisiones informadas para estimular el desarrollo y bienestar de sus hijos/as. Mediante acogidas colaborativas entre familias, profesionales y la comunidad nuestros hijos/as pueden prosperar.

*el 1/15/11

INFORMACIÓN

Las familias que tienen niños con discapacidades necesitan entender las necesidades especiales de sus hijos y aprender sobre los recursos. Support for Families ofrece varias maneras de obtener esta información vital.

La **Línea telefónica** y los **Servicios de visita sin cita previa** de Support for Families en el Centro de recursos para las familias ofrecen información, recursos, derivaciones y orientación a las familias y profesionales. Los Padres de recursos comunitarios (*Community Resource Parents*) pueden proveer información en inglés, español, cantonés y mandarín.

La **Biblioteca Joan Cassel Memorial** en el Centro de recursos para las familias presta libros y materiales electrónicos para familias y profesionales, e incluye una biblioteca de préstamo de juguetes. El catálogo de la biblioteca ahora está en línea. **Paquetes de recursos** sobre temas específicos así como las Discapacidades del Aprendizaje, Trastornos de

atención (ADHD), comportamiento y autismo proveen otra fuente de información; los paquetes están disponibles en tres lenguajes.

La **página web** de Support for Families (www.supportforfamilies.org) provee información sobre eventos en Support for Families y en el Área de la Bahía, y enlaces a recursos de toda la nación. Las familias tienen acceso a una computadora en el edificio, donde los miembros del personal están disponibles para ayudarlas a encontrar recursos en línea. Varios **listserve**s mantienen actualizados a las familias y los profesionales. El **Boletín, disponible en inglés, español y chino**, presenta artículos relacionados a los niños y a los jóvenes con discapacidades.

EDUCACIÓN

Las numerosas actividades educativas de Support for Families les brinda a las familias y los profesionales que trabajan con las familias oportunidades de desarrollar habilidades, aprender sobre recursos y comunicarse más efectivamente los unos con los otros.

Las actividades educativas incluyen **talleres para padres y profesionales, clínicas para grupos pequeños, entrenamientos, paneles para padres y conferencias.** Los temas para los talleres y los entrenamientos durante el año incluyeron la intervención temprana, comportamiento, inclusión, integración sensorial, cuidado centrado en la familia, el Plan de Educación Individualizado (IEP por sus siglas en inglés) y mucho más. Las clínicas semanales para grupos pequeños sobre el IEP y la transición

ofrecieron más ayuda individualizada para las familias. El cuidado de niños gratis en el edificio facilitó la asistencia a las familias. Las clínicas fueron presentadas en inglés, español y cantonés; hubo traducción simultánea disponible para los talleres y entrenamientos.

La **Conferencia de información y recursos** anual tuvo lugar en colaboración con SFUSD en marzo y ofreció un día completo de actividades educativas. 22 talleres, un centro de demostración



Más de 400 padres y profesionales asistieron a la Conferencia de información y recursos del 2010.

de tecnología de asistencia y 60 expositores proveyeron a las familias y los profesionales con abundante información y oportunidades para crear redes de conexiones los unos con los otros.

Algunas de las **actividades de educación y alcance a las comunidades** incluyeron equipos de padres y personal que hicieron presentaciones a clases, organizaciones y grupos profesionales sobre asuntos relacionados a las discapacidades y las experiencias de las familias.

Jacalyn Killeen
Susan Kim
Roslyn Kirby
Patricia Kirscher
Laurel y Smeiht, Ned
Kloomak
Carol Kocivar
Kay Ellen Koehneke
George Kolcun
Amanda Krantz
Susan Krist
Mary Krouse
Jeff Landry
Julie Lane
Claudia Lang
Donna Lang
Mara Langer
Maria Lang-Gavidia
Ronald y Lynn Laupheimer
Monica y Olav Laxo
Havilyn Lee
Carlene Lim
Lillian Lim
Michael y Misa Limbrick
Susannah Limbrick
Peter Limbrick
Nancy Lim-Yee
Lorelyn Liu
Javier Lopez
Steve Louie
Antonio Lucchini
Ingrid Lusebrink
Sara Maamouri
Martin Magid
Sheila Mahoney
Susan Malaret
Hazelina Mandapat
Terrie Martin
Lucy Martin
Kirsta Martino
Jennifer Massey
Damian May
Gail Mazzucchelli
Maureen McCaffery
Joanie y Steve McCarthy
Maureen y George McCarthy
Gail M. McCollom
Josh McFall
Barbara McGettigan
Michelle McLaughlin
Tracy D. McMahan, M.D.
Michael McPartlan
Annette Mede
Elizabeth Mehren
Heather Melichar
Judy Mendoza
Monica Mendoza
Justin Mikecz
Matt Miller
Dennis Milosky
Katie Miserany
Fatima Moore
Sara Moorhead
Don y Julia Moseman
Ashleigh Myer
Marcela Nappi
Emma Navarro
Eileen Navarrete
Nastaran Nazmi
Alwyn Nelson
Joan Ngando-Agbor
Hoai-Dung Nguyen
Russell Nishikawa
Jon Norenberg
Rebecca North
Theresa Northcutt
Harvest Northup
Jen Norvelle
Kinuko Oiye
Mark O'Keefe

Luke O'Reilly
Levent Ozaltun
Corazon Pagsanjan
Virginia Panlasigui
Sarah Parker
Salvatore Parrinello
Leonard y Marjorie Patane
Jeffrey Peterson
William y Leslie Thompson
Erin Phillips
Laura Philpot
Edith Plotinsky
Dmitry Poletaev
Julie Price
Brian Proses
Andrea Lai Pujolar
Joyce Pun
Beverly Quan
Ron Quinonez Jr
Liane Quirk
Adam Rael-Smyth
Erin Rafter
Lauren Ralyea
Dorothy Ramey
Renee Reid
Shirley Renggli
Jorge y Maria Reyes
Scott Reynolds
Tracie Reynolds
Lynn Ringseis
Kathryn Roberts
Laura Rodormer
Margo Rodriguez
Ruth Rodriguez
Anthony Rojas
Elisa Romero
Ruth Rooney
Elza Rossi
Chad Runyon
Robert Ruth
Pornpilai Saeatang
C. Lynn Schaadt
Borach Schmell
Juergen Schmerder
Tillo y Marianne Schmidt
Carolyn Schmidt
Linda Scott
Roger Seaman
Maryam Salehomoum
Joseph Santagato
David Sepe
Colleen Shields
Hitoshi Shigeta y Lisa Louis
Andrewa Shlien
Michael y Nancy Shoemaker
Elfrieda Shukert
Bill Siacotos
A.B. Singleton
Guadalupe Siordia-Ortiz
Laurel Skurko-Kao
Nancy Snow
Richard Sobel
Jovanka Solorzano
Mirna Solorzano
Laurie Soman
Christine Souza
Alex Spaete
Rita Stainton
Jane Steiner
Todd Gemmer
Lori Geraci
Michael Hennessey
Rebecca Stiewig
Debra Stone
Garvin Stone
Laurie y Lee Strawn
Nina Strickler
Elizabeth Sullivan
Jean Suyenaga
Sarah Talach

Christopher y Jie Ping Tam
Chahe y Vera Tanielian
Haya Tawatao
Keith Terrell
Satsimran Thind
Charlene Thomas
Stephen y Shawna Thommes
Janine Thompson
William y Leslie Thompson
Rhonda Tichman
Mary Jo Tierney
Rita Times
Amy Tirion
D. Tong
Joanne Tolosa
Anne Trudeau
Alice Tsai
Christine Ulrich
Anna Maria Vaccaro
Vincent Van Den Hoed
Kristina Veale
Krishna Venkatraman
Cheryl Vidales
Erin Villanueva
Petar Vucetin
Rachel Wadsworth
Erik Walberg
Julia Wallace
Row. Wallen
Chris Wallen
Adam Wang
Paul Watkins
Keith Watson
Kerry Weiner
Rona Weintraub
Nicole Wells
Samuel Werner
Laura Wettersten
Sharon Wheatley
David y Stephanie Wickum
Anthony Wild
Nannette Wilkinson
Lynnette Willemain
Rosa Williams
Bonnie Williamson
Laura Wilson-Tobin
Dave Windsor
Paula y Craig Wold
Susan Fong Wong
Lin Fay Wong y Tiffany Biyung Yu
Lili Wood
Christa Yam
Nancy Lim Yee
Eisha Zaid
Harras Zaid
Ann Zuppann

Donantes del sitio de trabajo

2009-2010*
Anthony Breslin
Belinda Chan
Mary Cornwell
Betsabee Desforges
Janet Dowling
Jeffrey Garrison
Jeffrey Garrison
Todd Gemmer
Lori Geraci
Michael Hennessey
Eva Hernandez
Helen Jespersen
William Ledesma
Gary Leong
Christopher Malone
Danny Manalang
Glen Moering
Lily Ow

Melody Paine
A. Rahman MD
Sid Rios
Carla Sargent
Tamara Stella
Maria Smith
Peter Straus
Hahuy Trinh
Cheryl Wilkes
Peter Wilsey
Angela Wong

Empleados anónimos:

Applied Materials
Chevron Humankind
Space Systems/Loral
United Way California Capital Region

Regalos iguales:

Advanced Linen Service
826 Valencia
Aidells Sausage Company
Alioto's Restaurant
American Conservatory Theatre
American Gymnastics Club
Amoeba Music
Anna Biggs Designs
Anónimo
Asian Art Museum
Assemblywoman Fiona Ma
Audrey deChadenedes
Batter Bakery
Bay Area Discovery Museum
Beau Wine Tours
Ben Fong-Torres
Berkeley Repertory Theatre
Beyond Play
Boutique Wine Brokers
Brown-Forman
California Academy of Sciences
California Canoe & Kayak
California First Lady Maria Shriver
California Shakespeare Theater
Carla and Hank Greenwald
Cartoon Art Museum
Cass Hicks, L.Ac.
Chloe-Alexa Milne
City Arts and Lectures
Claudina's Kitchen
Cole Hardware
ColorGraphics
Copymat
Cover-to-Cover Booksellers
Dance Attack
Denise Enos
Derrick M. Chan, DDS
Domaine Carneros
Dror Schneider
Drs. William and Lucy Crain
Elaine and Steve Butler
Farm Fresh to You
Fine Arts Museums of San Francisco
Firefly Restaurant
Firenze by Night
FLAX
Forever Young Foundation
Fresh, Inc.
Fritz Underground Winery
Gail Green
GoKart Racer
Hidden Cottage Bed & Breakfast
Hope and Grace Wines

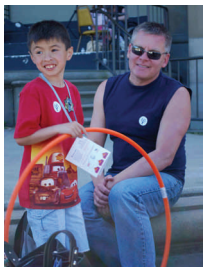
Hotel Kabuki
Hotel Tomo
Ital Foods
It's Yoga, Kids
J. Lohr Vineyards
Jaidin Consulting Group
Jane LaPides and Murray Cahen
Janet Green Babb
JC Cellars
Jeff Harrell
Jennifer Kregear
Jessica Veffler
Jesus Zamarron
Jim Riley
John Rothmann
Josephine Lucchesi
Junior League Arts Committee
Just Desserts
Karen Cancino
Kelly McRory
Kids Only
Kimpton Hotel and Restaurant Group
Korbel Champagne Cellars
Landmark Theatres
Ledson Winery and Vineyards
Literacy and Language Center
Louise Riley
Lovejoy's Tea Room
Lynne Winslow
Mandarin Oriental Hotel
Marriott WMPSO Office
MD Laser and Cosmetics
Medtrina Designs
Melrose Motors
Men's Wearhouse
Mission Cliffs
Miura Vineyards
Navarro Vineyards
Nina Wang
Niner Wine Estates
Nitro PDF
Noe Valley Cyclery
ODC School and Rhythm & Motion
Parma Restaurant
Pat Camarena
Patti McRae
Pearl Paradise
Peet's Coffee & Tea
Perry's
PG&E
Planet Granite
Pompei's Grotto
Priya Mathur
Pump It Up San Francisco
Ravenswood Winery
Riley's Meats, Inc.
Rocio Smith
Safeway
San Francisco Ballet

San Francisco Giants
San Francisco Linens
San Francisco Marriott Marquis
San Francisco Museum of Modern Art
San Francisco Zoo
Schatzie Gibbons
Scott Richter
See's Candies, Inc.
Semifreddi's Bakery
Senadora Dianne Feinstein
Serra Bowl
Sharks Ice
Six Flags Discovery Kingdom
Sky High Sports
Slide Ranch
Sloat Garden Center
Sonoma Valley Portworks
Sports Basement
St. George Spirits
Steve Franchetti
Swiss Louis Restaurant
Tante Marie's Cooking School
The Arc San Francisco
The Yoga Spectrum
Toys for Tots
Trader Joes
Tutu School
U.S. Restaurant
Valley of the Moon Winery
Victoria Pastry Co.
Weil Marguerite
Wild Planet
Wine Appellation
Yerba Buena Center for the Arts
YMCA San Francisco
Young Performers Theatre
ZivPotampa Architects

Donadores de vehículos:

Diana Anderson
Veronica Danforth
Joseph Dooley
Paul Gabrielsen
Eleanor Kent
Eddie Lee
Rocio Lopez
Luz Perez
Sondra Pralle
Marie Silverman
Tim Smith
Jamie Webster
Edwin Yee

*Debido a los diferentes horarios de proceso de las campañas, muchas veces hay retrasos a la hora de recibir notificación de los regalos del sitio de trabajo.



GRACIAS

a los numerosos individuos y organizaciones que nos apoyaron en 2010

Corporaciones, negocios y organizaciones:

\$2.500 a \$4.999
Philip M. Eisenberg Charitable Trust

\$1.000 a \$ 2.499
Alioto's Restaurant
Paragon Real Estate Group
Physicians Reimbursement Fund, Inc.

\$500 a \$999
BioMarin Pharmaceutical Inc.
First Bank
Jane Marie Storseter Family Trust
Luxor Cabs
Pan-Med Enterprises
Presidio Partners LLC
San Francisco Millwork

\$100 a \$499
Costello Risk Services, Inc.
Eyes in Disguise Optometry
Norway House Foundation
The Philip M. Eisenberg Charitable Trust
Presidio Bank
Zephyr Real Estate

Hasta \$100
Baking for Good
Chinese Newcomers Service Center
Kai Ming Head Start
Northern California Practice Sales

Individuos:

\$5.000 y más
Anónimo
Murray Cahen y Jane LaPides

\$2.000 a \$4.999
Anónimo
Judy Janec
Sally Spencer
Jeff Byrne y Bruce Deming
Erica y Jeff Harrell
Susan Lin
Robert A. Lurie

\$1.000 a \$1.999
William Bivins
Emily Chen y Christopher Carrera
Judy Chen y Michael Gamboa
Christian Dauer
Juno Duenas
Josua y Karen Goodman
Virginia Kahn
Antje y Richard Shadoan
Lisa Shirley
Diana Tang-Duffy, MD y Sonja Huie, MD

Pedimos que nos disculpen cualquier omisión o error. Por favor póngase en contacto con nosotros para que podamos corregir nuestros archivos.

Jeffrey Romano
Ralph e Irma Thaler
Linda Tung

\$500 a \$999
Gregory y Audrey Barber
David Becker
Lorraine Bien
Camilla y Ronald Bixler

John y Lee Boerger
Amy Bomse
Hilary Bothma
Elizabeth Brogna y Michel Kapulica
Audrey Carlson
Desiderio y Laura Co
Drs. William y Lucy Crain
Joan Crowell
Chris Dehner
Julian y Elizabeth Eisenstein
Lillian Fireside
Alison Fuller

Todd y Karen Gemmer
Louis y Suzanne Giraud
Seth y Karen Kerner Goodman
Nea Hanscomb y Feda Almaliti
Nancy Hudgins
Steven y Roselynn Itelson
Michel Kapulica y Elizabeth Brogna

Cathy Kornblith
Gene y Laura Lanzone
Betty Lituanio
Patrick Mahoney
Patrick Mahoney
Peter Mansfield
Kelly McRory
Leslie Owyang-Chin
Paul Rinauro

David L. Rothman, DDS
Mike Spath
Miye Takagi
Russell y Audrey Vernick
Janice y Jim Watson
Vonceil Chun Yara
Jeannine Yeomans
Charlton Yu y Lanier Coles

\$250 a \$499
Afra Afsharipour y Diego Valderrama
Wanyee Francis Babitsky
Lisa Baker
Penny Bellamy y Mark Simon
Chiachi Chen
Matt Connors
Mildred Crear
Cecilia Dyba

Hayashida, Dr. David y Catherine
Joyce Goldstein
William Gonda
Mike Harrar
Francoise Herrmann
David y Marjorie Kobe
Randall Kostick y Kathryn Krusen

Maryon Davies Lewis
Al Lipsetz
Loretta Litke
Chad y Crista Martin

Susan Monson
Paul Rauschelbach y Tracy Wheeler
John Seeman y Robert Hines
Carl y Rocio Smith
Bradley y Michelle Stauffer
David Van Etten
Susan Veresh
Frank Swan y Linda Vossler-Swan
Xavier y Elizabeth Zang

\$100 a \$249
Elizabeth Barker
Susanne Baum
Cory Bernal
Eileen y Nersi Boussina
Susan Bronstein
Tracy Burt
Almut y Rolf Busch
Ann Carr

Marlene Chambers
Derek Chong
Nancy Clark
Karen Clayman
Alexandra y Scott Clifford
Lanier Coles

Pat y Shelia Crowley
Edith deChadenedes
Lawrence Duggan
Charles y Lisa Duncan
Robert y Cecilia Enright
Wallace y Sherrie Epstein

Mark Eriksson y Jon Kouba
Donald y Sandy Feifer
Jill y Joe Feldman
Lucy y Cody Fisher
Judith Flynn
Andy y Shelley Forrester
Steve Franchetti
Nancy Freeman

Mike Fusselman
Sarah Gallivan
Lisa Gardner
Rocky Garnadi
Amy Gavin
Sandra Handler
Deidre J. Hayden
Judy Higuchi
Mary Hill

Richard Hobbs
Babette Holland
Lindsay Hutchings
Greg Hyman
Ginger Karels
Steve y Elaine Katzman
Tom Kaweski
Shana Keating y Joseph Curran

Lennlee y Joshua Keep
Jane Olaug Kristiansen y Patricia O'Grady
Leslie Kues
Gale y Carol Larks
Michael Learned
Melvin Lemberger
Suzanne y Craig Leong
Juhani y Rhoda Linna
Gale Love

Isabella Lydon
Bob y Arlene Mathias
Jane Matthews
Patrick y Donna McAllister
Norma y Albert Moisio

Dr. Monetta
Lynn Monica
Lillian Murphy
Nancy y Charles Murphy
Patricia Napoliello
Dolores Neal
John Nielsen
Timothy y Rachel Norton

Harris Nussbaum
Chris Palm
Jack Podell
Peter Popovich
Marianne Poon
John y Pamela Raymond
Ingrid Rechtin

Barry y Ann Reder
Laurie Reemeyer
Albert Rennggli
Jill Rodby
Nancy Roeser
Regina Rollin
Rony Rolinicky
Lesley Ross y Jonathan Libby

Helen Rossini
Joan y Bryan Selby
Patricia Seith
Sonia y Paul Seregini
Michael Shough
Harmon Shragge
Tonna To Li Shu
Edie Silber

Anne Marie Siu Yuan
Bob y Audrey Sockolov
Rosalind Solon
Robert F. Starzel
Nancy Statler
Robert Stephens
Mary Alison Stewart
Anne Sullivan

Ed y Marge Summerville
Peter Summerville
James Sutton
Ginny Sykes
Penny Tam
George y Angie Toy
Sharon Valdez
Linda Van Sciver

Amy Vasquez
Jeanne Villafuerte
Jacob Wang
Iris Weiss
JoAnn y Fred Wentker
Erik y Erna Werner
Debra White
Karen Wilsey
Manuel Wong

Paul y Mai Mai Wythes
Mark y Jennifer Zanolli
Azzia Zur

Hasta \$100
Sharon Abe
Lisa Aguilera
Alexandria Albers
Diamond Amil
Carmen Ancinas-Gee
Janice Arakawa-Hoyt
Peddie Arneson
Richard Arnold
Lenore Arnoux
Meredith Ashworth
Maria Atienza
Alexander Ayzenberg
Ana Azucena

Larry Badiner y Janice Polizzi
Vidya Balakrishnan
Fay Baldwin
Jermaine Balisi
Christopher Bark
Ivette Beedle
Mary Beery
Georgia Benedict

Michael y Nina Berg
Nina Berg
Michelle Betancourt
Jeanie Bigley
Elizabeth Blase
Bill y Jane Bloxham
Ethan Bold

Greg Borden
Sheila Bost
Elmare Botha
Nancy Boughey
Polly Bowser
Prissilla Bradfield
Warren Braunig
Livia Brickner
Pamela Brown

William y Victoria Bruckner
Paula Byrne
Karen Caetano
Brian Callejas
Joanne Callo
Erlinda Camins
Karen Cancino

Jessica Canning
Gerard Caraccioli
Daren Carollo
Nanette Cartago
Gina Catalda
Susan Champagne
Jeff Chaplin
Erwann Chesnais

Rena Chhit
Colleen Christensen
Lisa Chu
Jordan Handcox
Nancy Haro
Lois Hartman
Kelly Harvard
Annie Hayes
Arnold Hider

Bruce Hinze y Mary Olivia Chan
Steven y Cathy Hong
Timothy Hornbecker
Dr. Linda Hornbostel
Patricia Howell
Michael Hower
Eileen Hripto

Ann Huchingson
Carolyn Hunter
Harriet Hunter
Catherine Immanuel
Nancy Jacobson
Drew Jensen
Diane Johnson
Erik Johnson
Diana Johnson

Nathalie Joncker
Cynthia Joseph
Deborah Kahn
Corinne Kason
Kathryn Kathman
Christine Katin
Elizabeth Katz
Michael y Mary Kiely
Jennie Kil

Patricia Demingo
Ernest Dernburg, M.D.
Kathleen Devine
Billie Jo Dilbeck
Erica Doyle
Andrew Dubin

Carol Dubon
Harriett Dunn
Jill Dunton
Jessica Eisler
Susan Ershler
Joyce y Charles Esterbrook
Brian y Lindsey Evje
Cecilia Fairley

Gabriele Famous
Mary Faria
Debbie Farris
Jessica Ferro
Alice Finch
Michael Fisher
Arin Fishkin
Lindsey J. Fiske
Matthew Flynn

Susan Ford
Jackie y Alan Fox
Nancy Freeman
Kathleen Frost
Karen Gallagher
Shubha Gargava
Rocky Garnadi
Alicia Garrison

Jennifer Garvale
Rachael Gass
Sam y Maria Gatt
Bonnie George
Clare Gibson
Cecile Giron
Rubin Glickman
Leslie Goldman

Geo Googins
Henriette M. Gordon
Jocelyn Gottlieb
Lina Gourouva
Hank y Carla Greenwald
Tracy Greenwald y Alan Siegel

Lizanne Haddadin
Jeanne Hahne
Jordan Handcox
Nancy Haro
Lois Hartman
Kelly Harvard
Annie Hayes
Arnold Hider
Bruce Hinze y Mary Olivia Chan

Steven y Cathy Hong
Timothy Hornbecker
Dr. Linda Hornbostel
Patricia Howell
Michael Hower
Eileen Hripto
Ann Huchingson
Carolyn Hunter
Harriet Hunter

Catherine Immanuel
Nancy Jacobson
Drew Jensen
Diane Johnson
Erik Johnson
Diana Johnson
Nathalie Joncker
Cynthia Joseph
Deborah Kahn
Corinne Kason

Kathryn Kathman
Christine Katin
Elizabeth Katz
Michael y Mary Kiely
Jennie Kil

APOYO ENTRE FAMILIAS

El apoyo entre familias es parte de todos los servicios provistos por Support for Families. La mayoría de nuestro personal de servicio directo, todos nuestros padres mentores voluntarios y la mayoría de los miembros de nuestra Junta directiva son, ellos mismos, padres o miembros de la familia de niños con discapacidades o necesidades especiales de cuidado médico.

Los Grupos de apoyo ofrecen apoyo, información y recursos entre compañeros a padres, personas que cuidan y hermanos de niños con discapacidades. Los grupos de apoyo en 2010 incluyeron aquellos para personas que hablan español, personas que hablan cantonés, familias de niños pequeños, familias de niños mayores, familias enfrentando discapacidades específicas y muchos más.

Los Padres mentores voluntarios son padres de niños con discapacidades que completan entrenamiento extensivo y se juntan con otros padres similares para ofrecer apoyo y recursos individualizados.

Los Servicios de salud mental en 2010 incluyeron terapia a corto plazo

y manejo de casos, y derivaciones disponibles en inglés, español, cantonés y mandarín.

Los eventos de esparcimiento y sociales para las familias proveen oportunidades relajantes y divertidas en las que las familias pueden reunirse y divertirse. Mil padres, niños y voluntarios asistieron a los eventos gratis para las familias durante 2010, incluyendo el Día de diversión para las familias (*Family Fun Day*), la Fiesta de Halloween y la Fiesta de Patinaje sobre hielo en Yerba Buena Ice Rink. La segunda feria anual de salud y esparcimiento en Golden Gate Park, Acceso a la aventura (*Access to Adventure*), les brindó a cientos de familias oportunidades dentro de la comunidad que tal vez nunca hubieran pensado que fueran posibles.



Los eventos de esparcimiento y sociales para las familias proveen oportunidades relajantes y divertidas para que se reúnan y disfruten las familias.

Los servicios de Support for Families continuaron afectando a un gran número de niños y familias en 2010.

- Los padres de recursos comunitarios (CRPs por sus siglas en inglés, Community Resource Parents) proveyeron apoyo individualizado a 735 familias (cuenta no duplicada).

- Los CRPs se pusieron en contacto por teléfono y en persona con 5.320 familias y profesionales.

- 1.785 padres y profesionales reciben nuestro boletín impreso. Además, 340 familias y profesionales reciben la versión impresa del boletín en chino y 513 familias y profesionales lo reciben en español. El boletín está disponible en formato PDF en línea, y recibe un total de 12.542 visitas (*hits*): 3.740 al inglés; 4.260 al español y 4.542 al chino.

- 2.070 personas que proveen cuidado y profesionales asistieron a 265 talleres, entrenamientos y clínicas.

- Más de 400 familias y profesionales asistieron a la Conferencia de información y recursos 2010, que presentó 22 talleres y 60 expositores.

- Por medio del programa de padres mentores se juntaron a 108 familias con mentores similares a ellos que hablan inglés y español.

- 250 miembros de familia asistieron a 14 grupos de apoyo.

- 997 voluntarios proveyeron 3.457 horas de servicio.

- 482 niños recibieron cuidado de niños en el edificio, lo cual permitió que sus padres pudieran participar en actividades de Support for Families.

- Hubo 296.041 visitantes a la página web de Support for Families.

COLABORACIONES/PROYECTOS ESPECIALES

Support for Families colabora con agencias y proveedores de servicios por toda California para mejorar el servicio y los sistemas que afectan a las familias de niños con discapacidades y necesidades especiales de cuidado médico.

Iniciativas que abarcan todo el estado

Family Voices of California (FVCA) es un Centro de información médica entre familias (*Family to Family Health Information Center*) que consta de una coalición de centros para padres y madres que trabajan para mejorar la política y los sistemas de cuidado para niños con necesidades especiales de cuidado médico. Support for Families es la agencia coordinadora.

Support for Families también es miembro activo y agente fiscal de **Family Resource Centers Network of California (FRCNCA)**, una colaboración de centros que proveen apoyo entre padres para las familias de niños con discapacidades por toda California.

Iniciativas de coordinación de servicio local

Special Needs Inclusion Project, financiado por DCYF, provee entrenamiento y apoyo para ayudar a los programas extracurriculares de las ciudades a proveer experiencias

inclusivas positivas para los niños y jóvenes con discapacidades de 6 a 13 años de edad.

Improving Transition Outcomes Project (ITOP) se enfoca en los jóvenes con necesidades especiales de 14 a 24 años de edad. ITOP convoca a agencias de todo San Francisco para garantizar que los jóvenes puedan hacer una transición sin complicaciones a los servicios adultos. Support for Families y Jewish Vocational Services son agencias co-coordinadoras.

High Risk Infant Interagency Council (HRIIC), un proyecto de First 5 San Francisco, junta a agencias que trabajan con niños desde su nacimiento hasta los cinco años de edad con necesidades especiales. Support for Families es el agente fiscal de HRIIC.

SFCD es socio de **Child Care Inclusion Challenge Project (CCICP)** que trabaja para aumentar las oportunidades de cuidado de niños inclusivo para los niños con necesidades especiales en San Francisco.

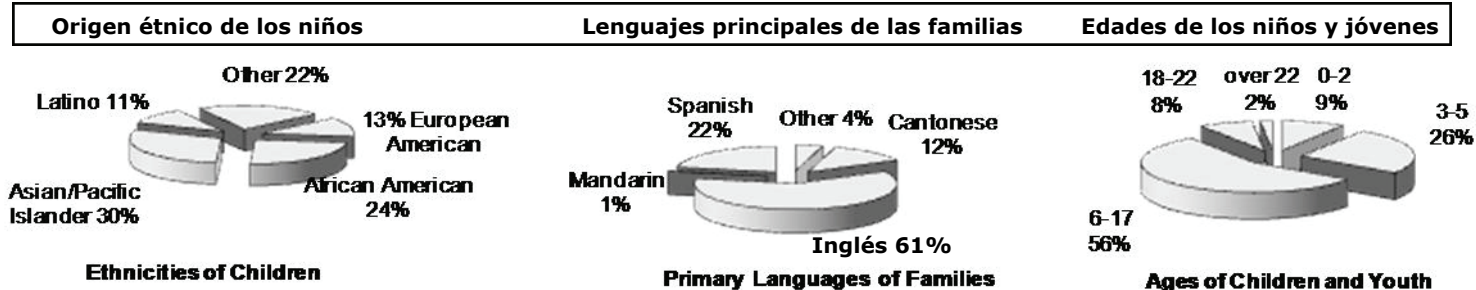


Support for Families es un:

- Parent Training and Information Center (PTI) (como parte de Northern California Region 4 Collaborative).
- California Family Empowerment Center on Disability.
- California Department of Developmental Services Early Start Family Resource Center.
- Family Voices of California Family-to-Family Health Information Center.
- Community Parent Resource Center (CPRC)

Las familias a las que servimos

Las familias de niños con discapacidades vienen de todos los ámbitos de la sociedad y de todos los niveles económicos. Al no tener requisitos de elegibilidad, Support for Families puede asistir a todas las familias de niños con cualquier tipo de discapacidad o necesidad especial de cuidado médico. Los asuntos que se indicaron con más frecuencia en 2010 fueron necesitar apoyo, necesitar cuidado de niños, evaluación o pruebas y preguntas sobre el IEP, otros asuntos educativos y el comportamiento de sus hijos. Los datos abajo son de 735 familias que tuvieron consultas con los Padres de recursos comunitarios (*Community Resource Parents*) en 2010.



AFRA AFSHARIPOUR Y DIEGO VALDERRAMA



Afra Afsharipour y Diego Valderrama se pusieron en contacto con Support for Families por primera vez cuando su hijo, Emilio, tenía alrededor de 18 meses de edad. Descubrieron SFCD por medio del personal del programa para padres y bebés de CPMC y su pediatra. Emilio no tiene un diagnóstico específico, sino lo que los médicos llaman "retrasos globales del desarrollo." Al principio les resultó difícil saber a quién acudir. Su primera conversación con un Padre de recursos comunitario (*Community Resource Parent*) en Support for Families les abrió las puertas a una comunidad que les ha provisto desde entonces con formidables apoyo, información y educación que los ha guiado a un camino de ayudar no solo a su propio hijo, sino a otras familias también.

Afra y Diego dicen que uno de sus desafíos más grandes fue, y continúa siendo, que Emilio no tiene un diagnóstico específico. "No sabíamos dónde pertenecíamos."

Trabajar con los diferentes sistemas es especialmente desafiante para un niño sin diagnóstico. "Terapia del habla, terapia física, terapia ocupacional, tienes que entender cada uno y si tu hijo es elegible." Y, Diego y Afra tienen muchas más dificultades en conseguir que la compañía de seguro cubra los costos.

"El apoyo, la educación y la información nos han permitido sentirnos al tanto con respecto al proceso (dentro de lo que cabe). La conexión con otros padres es igual de importante que la información." Comenzaron a asistir al Grupo de apoyo de los martes por la noche, y Afra dice que es, "Simplemente fantástico." Sintieron que los entrenamientos de IEP a los que asistieron cuando Emilio estaba preparándose para ir a la escuela jugaron un papel decisivo en ayudar a que su educación comenzara con buen pie. Por medio de trabajar con Child Care Inclusion Challenge Project pudieron tomar decisiones informadas sobre su preescola – sopesando sus necesidades para la inclusión y los servicios especializados.

Afra y Diego saben que Support for Families ha marcado la diferencia para Emilio. Los diferentes eventos para las familias como la Fiesta de patinaje sobre hielo y la Fiesta de Halloween le permiten participar en actividades que le ayudan a disfrutar más de la vida.

Se han juntado con otros padres para convertirse en mentores por medio del Proyecto de padres mentores (*Parent Mentor Project*) en Support for Families. Saben que su hijo – y los hijos e hijas de otras familias – continuarán necesitando abogacía, apoyo y cariño.

"Cuando tienes un hijo con discapacidades, al principio es sumamente abrumador; no es lo que planeabas ni esperabas. Para nosotros, informarnos realmente es la clave – nos ayudó con la aceptación, con organizarnos y priorizar todo lo que se nos venía encima a la vez. Ahora podemos adorar a Emilio por quién es, y no por quién 'debería' ser. El futuro es prometedor."